

## 斯里蘭卡 漢班托塔

慈濟中學啓用 新馬跨海義診

2008.01.04

文 / 林翠蓮

攝影 / 林翠蓮、蔡榮富、蕭明蘭

配合慈濟在漢班托塔(Hambantota)援建的學校正式啓用，來自新加坡、馬來西亞兩地的志工與醫療團隊，于此日在嶄新的慈濟國立中學體育館，舉辦一天的義診。

爲了宣導此次義診，慈濟漢班托塔辦事處同仁在幾天前特地到大愛屋通知村民記得前來看診，同時也邀請他們前來參與當晚的感恩晚會。聯絡處也開著車子到大愛村附近的鹽田及村落，利用擴音器宣導。

經過多日的籌備和前一日的布置，中學體育館轉變成臨時的義診現場。義診分爲西醫內科、中醫與牙科。牙科設在爲晚會搭建的臨時舞臺上。內科則是志工用鐵管撐開印有慈濟綠色蓮花的白布幔，間隔成爲看診室。還有登記、填表和量血壓區。館中間就是候診區，一切井然有序。

三位牙醫分別來自新、馬兩地，中醫是新加坡的郭忠福醫師，內科三位醫師都來自馬來西亞，還有一位可倫坡的醫師。

義診在上午八點開始，村民們陸陸續續前來，病人中有不少是四歲以下的孩童。



來自新加坡、馬來西亞的人醫會遠道而來為斯國居民舉辦一日義診。

下午四點，義診結束，大家趕緊重新布置，準備即將開始的感恩晚會活動。義診一天下來，內科看診三百六十人、牙科一百五十二人、中醫三十三人，共服務五百一十二人次。五十一位新、馬志工，很多都是第一次來到千里之外、但聞名已久的斯里蘭卡，圓滿了一次跨國義診。

### 醫療人文安人心

三十五歲的回教徒毛拉那(S.K. Moulana)帶著四歲的兒子阿西夫(Asif)前來，阿西夫長得非常可愛，大眼睛、曲卷短髮、身材胖嘟嘟的，很有笑容。

毛拉那說當地醫生告訴他，兒子心臟有雜音，讓他很擔心。知道這裡有義診，有新、馬來的醫生，所以帶兒子前來看診。

吉隆坡兒科梁健寬醫師為阿西夫做了仔細的聽診後，判斷沒什麼大問題，請他放心。毛拉那懷疑孩子的左耳可能有聽覺問題，也讓梁醫師檢驗阿西夫的左耳。

細心的梁醫師拿出驗耳器，爲了不讓小孩感覺害怕，他先用驗耳器在小孩手上輕輕一點，也在爸爸的手臂上作同樣的動作。阿西夫本來還有點害怕，看了看爸爸，爸爸給了他一個安慰的微笑，阿西夫安心了。當梁醫生將驗耳器放入耳朵時，他還笑呢！梁醫生告訴毛拉那孩子耳朵沒有什麼明顯的缺陷和問題，請他放心。

毛拉那說，今天聽到醫生說兒子沒事，讓他放下心中大石。他覺得義診醫生的服務非常好，很耐心與仔細的向他

解釋孩子的狀況，態度也非常和氣，讓他感覺到非常舒服，滿意地離開了。

毛拉那也是海嘯受災戶，十九位親戚在海嘯中遇難。幸好他家人沒事。目前住在其他團體援建的屋子。他說他家沒有廁所、廚房、也沒有水塔。他們那一區，每十五天才有水車來供水，生活很不方便。他在家裡開了一間小雜貨店營生，生活還過得去。他說非常羨慕大愛村的居民，有慈濟爲他們建的好房子住。

## 大愛啓悲心 錫蘭志工獻良能

義診現場，來自斯里蘭卡首都可倫坡(Colombo)的十多位醫學院學生披上志工服，穿梭在人群中，臉上露出陽光般的笑容。他們都是慈濟可倫坡志工皮里嚴達(Priyantha Bandara)的同學，主要在檢驗區、藥劑處充當醫生的翻譯。

醫學院最後一年學生皮里嚴達，是慈濟在可倫坡的第一顆醫療志工種子，

今年二十七歲，已婚。二〇〇六年，慈濟在漢班托塔交屋儀式時舉辦的義診，是皮里嚴達第一次認識慈濟，他發現慈濟是個很不一樣的團體；他看到醫生對病人很有

十多位當地年輕人穿上志工背心在義診現場協助，讓居民感受更親切。



耐心，當病人無法站立時，醫生會彎下腰去為病人看診，也為病人作非常仔細的解說。這與他在醫院看到的有很大不同。

之後，曾經長期駐守斯里蘭卡的黃崇發與陳志強師兄向他解說了慈濟的理念與運作、國際賑災，證嚴上人的睿智與慈濟的四大志業、八大腳印，都在在撼動他的心靈。所以他利用宿舍的小房間向同事朋友說慈濟。他們也在去年十月開始到可倫坡的殘障院開始每月的機構關懷。也接引了近五、六十位志工加入。

在慈濟最令他感動的一件事，是濟崇師兄的身教。他說：「有一次，我們去探訪一位老婦人，那位長者因病癱瘓在床，身上沾滿糞便和尿液。濟崇師兄不但為她清洗身體，還幫她洗衣服，讓我非常震撼。因為病人的兒女，不見得願意為媽媽做這樣的事啊！」

出身貧寒的他，覺得能讀到醫學院非常幸運。有些能力比他強的人，因為家貧而失去求學的機會，而他也是在父親因車禍臨終前鼓勵的話語，要他發奮圖強，他才有今天的成就，所以他要盡力幫助別人。現在有了慈濟，他更覺得力量加強，信心更充足了。

慈濟新加坡暨馬六甲分會執行長劉濟雨，從第一梯次就來到海嘯後的斯里蘭卡。三年來，二十多次往返新馬和斯里蘭卡，為斯里蘭卡會務和慈善事業的開展與運作奔波，濟雨師兄說：「隨著慈濟中學的啓用，慈濟在斯里蘭卡的海嘯

賑災行動算是圓滿結束；同時表示斯里蘭卡慈善志業正要開始。」

## 印尼 西雅加達

### 金卡蓮慈濟醫院啓新頁

2008.01.10

文 / 梅吉 (Megi Primagara)

經過多方面的努力，二〇〇六年六月二十一日，慈濟義診中心正式改成慈濟醫院，為了給予居民保健醫療服務，今年一月十日，慈濟醫院在西雅加達的金卡蓮區舉辦啓用儀式。

在致詞中，印尼慈濟醫院院長，肯尼



印尼慈濟義診中心應當地政府建議改制為慈濟醫院，於一月十日舉行一場溫暖的開幕式；醫護與志工協力歡慶。



萬(Kurniawan)醫師傳達慈濟醫院的使命，就是要用愛心來服務每一位病患，才能成為其他醫院的典範。此外，也做一些改進，例如從一月十四日起，將給予病患全天候二十四小時的服務。同時醫院也設備住院治療室及急診室。

切通平飯成為節目的高潮。劉素美代表慈濟印尼分會及肯尼萬院長順序切通平飯，切下的通平飯交給沈茂華代表慈善志業，陳豐靈代表人文志業及法儒(Fahru)代表教育志業。

慈濟印尼分會會長劉素美師姊分享，「為了蓋這間醫院，這幾年來確實吃了不少苦頭。但最重要的，上人希望蓋這間醫院後，我們能用愛心來守護居民的

健康。」

印尼慈濟義診中心改成印尼慈濟醫院，成為每一位醫護人員的挑戰。讓他們能更快的踏上腳步執行慈濟的醫療志業，用虔誠的心及愛心來服務病患。

### 啓業義診 實現求醫夢

一月十二日一大早，位於金卡蓮區的慈濟醫院就聚集了幾百位來自雅加達、茂物、德勃克、當格朗及北加西的病患。志工的忙碌使當天的義診顯得更加熱鬧。

因為病患很多的關係，所以這場義診持續兩天的時間。一月十二日為白內障手術義診，共有八十位病患受惠。而



改為醫院，代表的是對於慈濟義診中心多年付出的肯定。圖為義診手術(上)與術後休息(下)。

在十三日則是替六十位病患執行小型手術，另完成八十位疝氣手術。

志工及醫師的用心付出，給予這些確實很需要義診的病患，不用擔心負擔不起龐大的醫藥費，義診讓他們得到企盼已久的幸福。就像陸斯馮娜(Rusmana)夫人，身為五個孩子的母親，罹患白內障已有一年的時間。她的先生是個建築工人。現在她已經能感受到這分幸福。

在義診那天感到高興的不只有病患，還有一群投入當志工的大學生。雖然犧牲假日，但是他們並不計較，因為他們確實有一分想援助他人的虔誠心。

在義診活動中，當志工及醫護人員的確很吃力。但是看到病患幸福的笑容，疲倦也化成幸福。

## 美國 加州

### 佛瑞斯諾義診 六年不輟愛傳揚 2008.01.12

文 / 張願玲

攝影 / 張願玲、蘇艾倫(Allen Su)

不管寒冬炎夏，不論花開葉落，美國加州中谷佛瑞斯諾市(Fresno)的醫療隊，從二〇〇一年開始義診，默默耕耘。

當地二十一頻道西班牙語電視台因為歷年來的採訪，已經對慈濟醫療服務相當了解，該台播報員盧皮塔(Lupita Lomela)也來參與擔任西班牙語翻譯志工，如今她會主動連絡，免費播報慈濟

義診動態，這次來看診的民眾有近半數是看到電視而得到資訊的。

喜歡助人的西語翻譯組長西澤先生(Cesar Lucio)帶著全家都來當志工，他是墨西哥裔扶輪社社長，負責找翻譯及提供協助已是該社今年主要活動之一。最近常有西語電視台及廣播台都表示要把空檔時段來介紹慈濟義診的服務。

### 人醫身影融合種族

護持本地醫療志業多年的眼科醫師甘地(Shashi Ganti)，家人住在北加州，但診所在佛市。他犧牲陪伴家庭的時間，開了近三個半小時的車，專程來參加義診。他說：「每次的義診我都是全力以赴，分秒不空過，之所以願意這麼做，是因為慈濟是我所接觸過最讓我心服的慈善團體。」曾參與過薩爾瓦多國際賑災團的他，對慈濟信心十足，眼科器材也是他替佛市募來的。民眾馬利亞太太感謝醫師的照料，已有八年沒看過眼科的她是從教會得到慈濟義診的消息。

來自中國的曹仰銘醫師只要有空都會



連續六年每月固定義診，已建立起口碑，當地媒體也主動協助宣傳。圖為義診會場。



義診隊伍到達佛瑞斯諾市後，當地居民都會主動協助搬運相關器材。

來幫忙，他最近有機會去一位病人家做拜訪，讓他感觸良深。病人是一位墨裔的先生，有碩士學位，曾從事過營造業，但因家貧居住的地方窄小零亂，也沒有暖氣。讓曹醫師覺得在優渥的環境生活久了，就越有必要走入社區去多了解。

華人教會來的牙醫何威廉(William Ho)一人就看了十四個病人，手提移動式的牙科設備常會出些狀況，他都會耐心等待，少有抱怨。本地聖華金學院牙科教師達美拉(Tamera McNealy)是某次聞名來觀摩的，一看牙科大排長龍，乾脆出手幫忙。現在只要接到義診通

知，就會派學生們來，其中十八歲的畢昂卡(Bianca)是搭公車來的，來第二次的盧姿(Luz)則由鄰城開半小時的車來。

佛市義診從二〇〇六年開始，已由每月一次增加到每星期一次。地點由非營利機構佛市石頭湯(Stone Soup Fresno)提供診療室，固定每星期一上午為社區提供義診服務，至今已兩年。

此次義診服務計有：家庭科八十七人、小兒科十四人、眼科二十七人、牙科十四人、驗血九十三人。